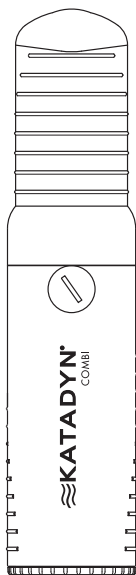


KATADYN®

MAKING WATER DRINKING WATER

Combi Water Microfilter
(Model #2040000 + 8017685)

Combi Replacement Cartridge
(Model #8013622)



GB

DE

FRA

NL

DK

SWE

NOR

FIN

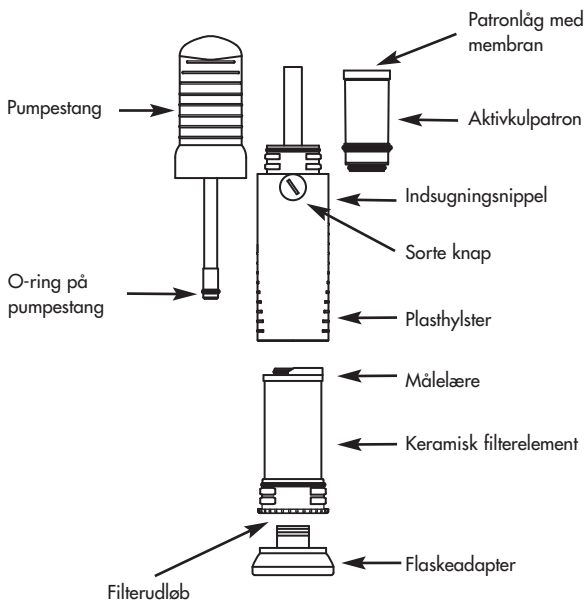
IT

ESP

POR

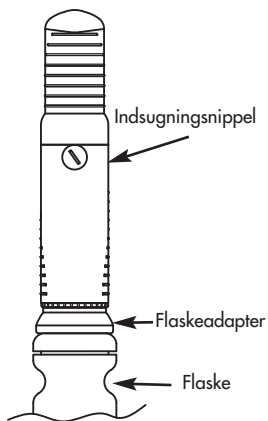
Denmark

Tak fordi du har valgt et transportabelt vand mikrofilter system fra Katadyn. Katadyn Combi mikrofilter opfylder kriterierne for reduktion af bakterier (99.9999% *Klebsiella terrigena*) og Protozan cyster (99.9% *Giardia* tarmparasit der medfører voldsom diarre) og *Cryptosporidiose* (mikroskopisk tarmparasit), men reducerer også kemikalieindholdet og forbedrer smagen. Combi er Katadyns mest alsidige allroundfilter og giver 1-4 personer sikkerhed ved trekking, under rejser og på ekspeditioner, også under ekstreme forhold.



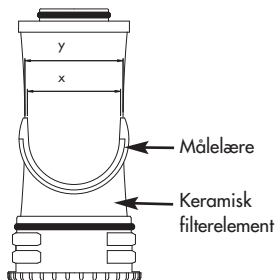
(Figur 1-1)

Vigtige elementer



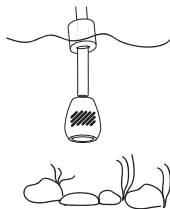
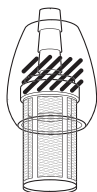
(Figur 2-2)

$X < Y$



(Figur 2-3)

DK



(Figur 2-1)

Montering

Combi er brugsklar efter kun lidt forberedelse. Vi anbefaler, at du afprøver Combi, før du skal bruge det rigtigt, så du bliver fortrolig med brugen af det.

1) Forfilter

Forfilterdelen (figur 2-1) er effektivt til roligt vand (søer o.lign.) og rindende vand (floder, bække etc.) Det består af to dele: Et filterapparat og en vægt. Forfilteret er vigtigt idet fordi det forhindrer store partikler (større end 130 microns) for at komme ind i vand systemet. Se "Tips til når du er i naturen" for brugbare råd.

2) Tilslutning af slange

Skub svømmeren over tilslutningsslangen fra den åbne ende, til afstanden mellem si og svømmer er ca. 10 cm. Fastgør derpå slangen på indsugningsniplen i midten af filterhuset (figur 1-1, 2-1, 2-2).

3) Fyldning af kulpatron

Combi kan anvendes med eller uden kulpatron. Det anbefales at anvende Combi med fyldt aktivkulpatron, hvis vandet er kemisk forurenet eller smager dårligt. Løsn i den forbindelse den øverste del af filterhuset ved at dreje det imod uret, og tag hele pumpestangen ud. Fjern den grå aktivkulpatron fra den nederste del af filterhuset, og tag låget af (snaplås). Åbn en pose aktivkulgranulat, og fyld indholdet i patronen. Luk låget, og sæt patronen fast igen. Sæt pumpestangen i, og genmonter den ved at dreje en kvart omgang med uret.

Bemærk: For det tilfældes skyld at lidt af aktivkulgranulatet spildes under påfyldningen, er der et overskud af granulat i posen.

4) Skyning af filter

Skyl filtret før første ibrugtagning ved at pumpe ca. 0,5 liter vand igennem og hælde det ud, idet de udsyldede keramikpartikler giver vandet en jordagtig smag. Se under punktet "Anvendelse" i næste afsnit, hvordan du filtrerer vand.

Vigtigt! Når Combi anvendes med fyldt aktivkulpatron, udvaskes ved den første brug harmløst kulstøv, der sætter sig på overfladen af det keramiske filterelement. For at forebygge en snarlig tilstopning af filterelementet skal det renses efter den første halve liter. Gentag denne fremgangsmåde, hver gang du påfylder en ny pose aktivkulgranulat. Se i afsnittet "Regelmæssig pleje", hvordan det keramiske filterelement renses.

Anvendelse

- 1) Stik indsugningsslangen ned i det ubehandlede vand, og juster svømmeren, så sien ikke rører bunden.
- 2) Du kan enten skrue en PET-drikkeflaske direkte i gevindet på undersiden af Combi-filtret, eller du kan montere den medfølgende adapter, så andre flasker (f.eks. Sigg, Nalgene) kan skrues i* (figur 2-2).
- 3) Hold filterhuset lodret, og før pumpestangen op og ned med regelmæssige bevægelser. Sørg for, at der ikke er knæk på indsugningsslangen.
- 4) Fjern drikkeflasken, og tag indsugningsslangen op af vandet, når flasken er fyldt med filtreret vand. Pump nogle gange for at tømme det resterende vand ud af filterhuset.
- 5) Opbevar filtret i filtertasken. For at undgå kontaminering må indsugningsslangen ikke komme i kontakt med udløbsstykket.

* **Bemærk:** Skyl altid filtret før brug, og hæld en smule vand (ca. 5-10 pumpeslag) væk for at fjerne bismagen.

Praktiske tips om brugen

Katadyn Combi er udviklet til at fjerne bakterier og protozoer som Legionella, Giardia og Cryptosporidium. For at forlænge det keramiske filterelements levetid bør du altid vælge det klareste vand, du kan finde. Sien skal altid være ren og må ikke røre bunden. Er vandet meget snavset, kan du vikle et kaffefilter eller en klud om sien. Hæld om muligt det ufiltrerede vand i en beholder, indtil svævet har bundfældet sig, og vandet er klart. Derefter kan vandet over bundfaldet filtreres.

Regelmæssig pleje af Katadyn-filtret sikrer problemfri brug.

- 1) Der skal bruges stor kraft ved pumping**
Tilstoppede filterporer. Når porerne i det keramiske filterelement er tilstoppede, skal keramikfiltret renses. **Brug aldrig vold, når du pumper.** Drej ved hjælp af flaskeadapterens underside bajonetlukningen foruden på filterhuset imod uret indtil stop, og tag det keramiske filterelement ud. Skyl filterelementet med den medfølgende svamp, indtil det får sin oprindelige lyse farve igen. Tryk filterelementet ind i huset, og drej ved hjælp af flaskeadapterens underside bajonetlukningen med uret indtil stop.
Advarsel: Der kan være overtryk i filterhuset. Derfor kan der sprøjte ufiltreret vand ud, når det keramiske filterelement tages ud.
- 2) Smøring af O-ring.** En tube silikonefedt leveres sammen med filtret. For at få adgang til O-ringen på pumpestangen skal du løsne den øverste del af filterhuset ved at dreje den imod uret og tage hele pumpestangen ud (figur 1-1). Fjern aflejret snavs fra den sorte gummi-O-ring på den nederste ende af pumpestangen, og fordel lidt silikonefedt omkring O-ringen. Saml filtret igen.
Efter at have rensat filterelementet skal du smøre O-ringene i den øverste og nederste end af filterelementet med silikonefedt, før du samler filtret igen.
- 3) Der skal kun bruges lille kraft ved pumping, men der løber ikke vand igennem:**
Kontroller, at sien er helt under vand.
Undersøg, om indsugningsslangen har et knæk eller er beskadiget.
Sørg for at holde filtret lodret, indtil vandet strømmer igennem.
Membranen på aktivkulpatronens låg kan være tilstoppet. Prøv, om der er vandgennemstrømning, når aktivkulpatronen ikke er installeret.
- 4) Aktivkulpatron:** Fjern grove smudspartikler på låget ved at bevæge patronen i vand eller ved at skylle dem væk. Hvis membranen er helt tilstoppet, renser du den forsigtigt med en gammel tandbørste eller den grønne rensesvamp.
Advarsel: Anvend ikke tryk, da det kan få membranen til at bryde.
- 5) Si:** Skyl sien i vand for at vaske eventuelle partikler ud af den.
- 6) Opbevaring:** Katadyn Combi har en filtertaske til opbevaring. For at eliminere risikoen for kontaminering må indsugningsslangen ikke komme i kontakt med udløbsstykket.

Langtidsopbevaring (efter rejsen)

Gør følgende, før Combi tages ud af brug for en længere periode:

- 1) Tag det keramiske filterelement ud, og rens det med svampen under rindende vand. Lad det derefter lufttørre helt.
- 2) Skyl filterhuset igennem, og fjern det grove snavs.
- 3) Smør O-ringene med lidt silikonefedt.
- 4) Sæt filterelementet i huset igen.
- 5) Opbevar ind sugningslangen løst i filtertasken.

Bemærk: Start med skylle filtret igennem med en liter vand for at fjerne bismagen, når det skal tages i brug igen efter længere tids opbevaring.

Filterelementets kapacitet

Det keramiske filterelements kapacitet afhænger af vandkvaliteten. Jo mere snavset vandet er, jo oftere skal keramikelementet renses. Dette reducerer filterkapaciteten med maks. 50.000 liter. Når målelærens åbning passer over keramikfiltret, skal dette udskiftes (figur 2-3). Undersøg filterelementet, hver gang det er blevet rensset, og hvis filtret er blevet tabt, og undersøg det for revner i tilfælde af frost, da der ellers kan passere urent vand gennem filtret.

Montering af det keramiske filterelement

Keramiske reservefilterelementer fås ved forhandleren.

- 1) Drej ved hjælp af adapteren bajonetlukningen fornedden på filterhuset imod uret indtil stop, og tag det keramiske filterelement ud.
Advarsel: Der kan være overtryk i filterhuset. Derfor kan der sprøjte ufiltreret vand ud, når det keramiske filterelement tages ud.
- 2) Tag det nye keramiske filterelement ud af emballagen.
- 3) Tryk det nye filterelement ind i huset, og drej ved hjælp af adapteren bajonetlukningen med uret indtil stop.
- 4) Skyl det keramiske filterelement ved at pumpe 0,5 liter vand igennem, og hæld derefter vandet bort.

Aktivkulgranulatets kapacitet

Aktivkulgranulatets kapacitet afhænger af vandkvaliteten. Jo mere vandet er belastet med hensyn til afsmag og indhold af kemiske stoffer, desto hurtigere falder granulatets kapacitet fra maks. 200 liter pr. opfyldning. Hvis vandet stadig smager eller lugter dårligt, på trods af at der anvendes en fyldt aktivkulpatron, skal granulatet udskiftes. Uafhængigt af literkapaciteten skal aktivkulgranulatet udskiftes senest efter seks måneders konstant brug. Den sorte knap på husets forside er en hjælp til at huske, hvornår granulatet skal skiftes. Knappen drejes ganske enkelt til den pågældende måned ved hjælp af en mønt.

Ved rejser i udlandet, på camping eller med rygsæk ...

... er der risiko for at blive syg – fra mildere tilfælde af ubehagelige diaréer til alvorligere sygdomme, der overføres af protozoer (f.eks. Legionella, Giardia, Cryptosporidium), vira og bakterier.

Mikroorganismer, der forårsager disse sygdomme, findes ofte i den mad og det vand, vi indtager. Søer, floder og lokale vandforsyninger kan være kontamineret.

For at mindske risikoen for sygdomme anbefaler vi, at du 4-6 uger før afrejsen kontakter en læge, en tropemediciner eller sygehuset.

Og på rejsen ...

- Fødevarer skal altid være ordentligt gennemkogt.
- Spis kun rå fødevarer (frugter, nødder osv.), hvis skallen er hel, og husk at vaske hænderne før skrælningen.
- Vask hænderne ofte og grundigt med vand og sæbe, især før måltider, og behandl drikkevandet med Katadyn Combi Mikrofilter.

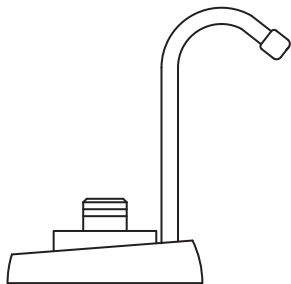
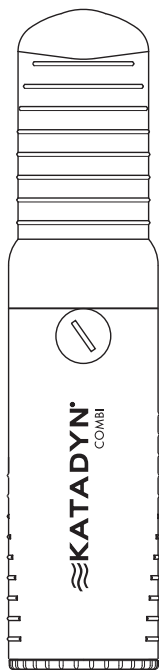
Katadyn Combi Mikrofilter er en vigtig del af udrustningen på rejsen. Hvis du har spørgsmål eller forslag, kan du ringe til os på tlf.: +41 44 839 21 11 (Schweiz).

Combi Plus Water Microfilter

(Model #2041000 + 8016099)

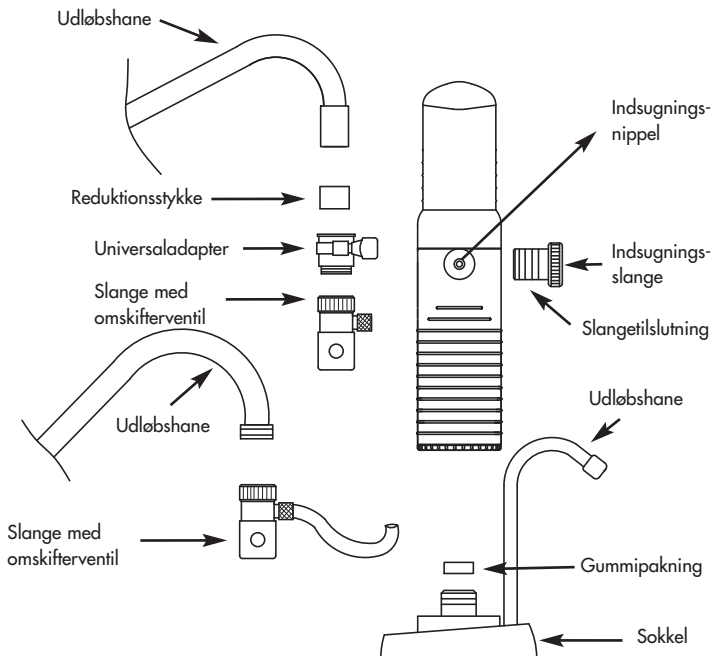
Combi Plus Faucet Attachment Kit

(Model # 20730)



Udvidelsessæt PLUS til Katadyn Combi Filter (ekstratilbehør)

Med udvidelsessættet PLUS kan Katadyn Combi Filter sluttes direkte til en vandhane. På den måde er Combi det eneste rejsefilter til både indendørs og udendørs brug. Combi Plus egner sig således til autocampere, både og sommerhuse samt til rejser med længere tids ophold på samme sted.



(Figur 3-1)

Montering

Med nogle få greb bliver Combi til Combi Plus.

- 1) Anbring den sorte gummipakning i åbningen i soklens midte, og skru Combi fast til soklen.
- 2) Fastgør udløbshanen i den lille åbning på kanten af soklen.
- 3) Sæt den hvide slange med omskifterventilen på ind sugningsniplen i midten af filterhuset, og fastgør den med den røde slangetilslutning.
- 4) Skru blandingsdysen af vandhanen, og slut omskifterventilen til vandhanen. Afhængigt af gevind og vandhanestørrelse skal den medfølgende universaladapter med eller uden reduktionsstykke fastgøres til hanen først (figur 3-1). Bemærk: Muligvis må du anskaffe den rigtige adapter i et byggemarked eller en vvs-forretning.

Anvendelse

- 1) Når der åbnes for vandhanen, og omskifterventilen står åben, begynder vandet at løbe ud af udløbshanen. Efter brug drypper vandet ud af udløbshanen i endnu nogle sekunder.
- 2) Gennemstrømningen i Combi Plus afhænger af ledningstrykket og kan forøges ved at pumpe. Er ledningstrykket tilstrækkelig højt, kan pumpestangen fikses ved at drejes.
Advarsel: Combi Plus må ikke tilsluttes en trykløs installation med trykløst reservoir.

Bemærk anvisningerne om regelmæssig pleje af Katadyn Combi Filter.

Produkt registrering

Tak, fordi du valgte et Katadyn bærbart vandsystem.

Hvis du går ind på www.katadyn.com/technischer-support/filter-support/produktregistrierung og bruger 5 minutter på at registrere dit nye Katadyn produkt, kan du vinde et andet produkt fra Katadyn. Vi bruger oplysningerne til at udvikle og forbedre vores nye produkter.

Garanti

Vi giver 2 års garanti fra købsdatoen på Katadyn Combi Mikrofilter og udvidelsessættet Plus på materiale- eller produktionsfejl. Hvis Katadyn Combi inden for denne periode viser sig at have en defekt, skal du henvende dig med dit garantikrav direkte til forhandleren, hvor du har købt produktet. Du kan henvende dig direkte til Katadyn med yderligere spørgsmål på telefonnummeret +41 44 839 21 11. Katadyn reparerer eller erstatter produktet. Opbevar kvitteringen som garantibevis. Ud over de specifikke juridiske rettigheder, der fremgår af garantien, kan du have andre rettigheder i henhold til det enkelte lands lovgivning.

Contact International:

Katadyn Products Inc.

Pfäffikerstrasse 37

8310 Kemptthal/Switzerland

info@katadyn.ch / www.katadyn.com